



**Организация Объединенных Наций**

**Комиссия по предупреждению  
преступности и уголовному  
правосудию**

**Доклад о работе ее возобновленной  
девятнадцатой сессии  
(3 декабря 2010 года)**

**Экономический и Социальный Совет**  
Официальные отчеты, 2010 год  
Дополнение № 10А



**Экономический и Социальный Совет**  
Официальные отчеты, 2010 год  
Дополнение № 10А

## **Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию**

**Доклад о работе ее возобновленной  
девятнадцатой сессии  
(3 декабря 2010 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2010 год

*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Содержание

	<i>Стр</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения . . . . .	1
Проект решения для принятия Экономическим и Социальным Советом . . . . .	1
Проект решения. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной девятнадцатой сессии . . . . .	1
II. Стратегическое управление, бюджетные и административные вопросы. . . . .	2
A. Ход обсуждений. . . . .	2
B. Решение, принятое Комиссией . . . . .	4
III. Прочие вопросы . . . . .	5
Ход обсуждений. . . . .	5
IV. Утверждение доклада Комиссии о работе ее возобновленной девятнадцатой сессии . . . . .	6
V. Организация работы сессии и административные вопросы. . . . .	7
A. Открытие и продолжительность сессии . . . . .	7
B. Участники. . . . .	7
C. Документация . . . . .	7
D. Закрытие возобновленной девятнадцатой сессии. . . . .	7
 Приложения	
I. Заявление сопредседателей постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности . . . . .	8
II. Перечень документов, представленных Комиссии на ее возобновленной девятнадцатой сессии . . . . .	10



## **Глава I**

### **Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения**

#### **Проект решения для принятия Экономическим и Социальным Советом**

1. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

#### **Проект решения**

#### **Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной девятнадцатой сессии**

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной девятнадцатой сессии.

## Глава II

### Стратегическое управление, бюджетные и административные вопросы

2. На своем 11-м заседании 3 декабря 2010 года Комиссия продолжила рассмотрение пункта 8 повестки дня, озаглавленного:

"Стратегическое управление, бюджетные и административные вопросы:

а) деятельность рабочей группы по вопросам управления и финансирования;

б) директивные указания по стратегическим и бюджетным вопросам для Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия".

3. Для рассмотрения пункта 8 повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

а) Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года, и доклад Комиссии ревизоров (A/65/5/Add.9);

б) Записка Секретариата о работе постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (E/CN.7/2010/23-E/CN.15/2010/21);

с) Note by the co-chairs of the standing open-ended intergovernmental working group on improving the governance and financial situation of the United Nations Office on Drugs and Crime (E/CN.7/2010/CRP.9-E/CN.15/2010/CRP.7).

4. Представитель Испании, в своем качестве одного из сопредседателей постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), выступил с заявлением. С заявлениями выступили также представители Бельгии (от имени Европейского союза), Соединенных Штатов Америки, Аргентины, Китая, Мексики и Исламской Республики Иран. С заявлениями выступили также наблюдатели от Швеции, Эквадора, Гватемалы и Зимбабве. Председатель Комиссии также сделал заявление.

#### А. Ход обсуждений

5. Представитель Испании, выступавший в качестве одного из сопредседателей постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения ЮНОДК, вкратце сообщил о деятельности Рабочей группы, отметив, что все принимали активное участие в ее работе и что были проведены плодотворные и предметные обсуждения. Он также зачитал заявление об итогах последних обсуждений, которое не могло быть включено в



записку Секретариата о деятельности рабочей группы, и предложил Комиссии принять к сведению это заявление, которое будет изложено в докладе о работе возобновленной девятнадцатой сессии.

6. Ряд ораторов сочли текущий финансовый статус-кво неудовлетворительным, особенно в свете удручающего финансового положения Управления, о котором сообщил Директор-исполнитель.

7. Ряд ораторов вновь заявили о том, что рабочей группе необходимо продолжить свою работу, принимая во внимание обеспокоенность и ожидания, выраженные в ходе возобновленной девятнадцатой сессии Комиссии, с тем чтобы подготовить конкретные и практические рекомендации для рассмотрения Комиссией на ее двадцатой сессии в целях всестороннего улучшения руководства деятельностью и финансового положения Управления.

8. Многие ораторы отметили, что, хотя рабочая группа и приступила к обсуждению вопросов, переданных ей на рассмотрение Комиссией по наркотическим средствам и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, многое еще предстоит сделать, и что рабочая группа пока еще не представила на рассмотрение этих комиссий никаких рекомендаций.

9. Один из ораторов отметил, что рабочая группа могла бы принять участие в проведении обзора среднесрочной стратегии Управления и следующего предложения Управления в отношении бюджета по программам, указав также на то, что рабочая группа является единственным органом, в рамках которого могут рассматриваться смежные вопросы Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

10. Некоторые ораторы указали на возможность проведения совместных возобновленных сессий Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в целях обсуждения взаимосвязанных пунктов повестки дня и оптимизации использования ресурсов. Было отмечено, что для организации таких мероприятий потребуется решение Экономического и Социального Совета.

11. Ряд ораторов подчеркнули, что рабочая группа является важным форумом для диалога между государствами-членами, а также между государствами-членами и Секретариатом, в частности по вопросам разработки тематических и региональных программ и воссоздания системы независимой оценки в рамках Управления.

12. Некоторые ораторы подчеркнули важность политической поддержки и необходимость объединения усилий в целях увеличения доли средств общего назначения и средств регулярного бюджета, выделяемых Управлению, для улучшения его финансового положения. Ряд ораторов отметили, что бремя финансирования вспомогательных расходов по программам должно быть в равной мере возложено на все государства-члены.

13. Один из ораторов подчеркнул, что с учетом задач, поставленных в ходе двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, вопрос о

мобилизации ресурсов на осуществление Управлением программы по преступности становится особенно актуальным.

14. Ряд ораторов выразили пожелание о придании рабочей группе статуса постоянного органа Комиссии. В этой связи некоторые ораторы выразили мнение о необходимости сохранения неофициального характера рабочей группы, тогда как другие ораторы указали на то, что рабочая группа была официально учреждена решением Экономического и Социального Совета согласно соответствующим резолюциям Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Комиссии по наркотическим средствам.

15. Один из ораторов сослался на финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года, и доклад Комиссии ревизоров (A/65/5/Add.9), отметив, что изложенные в них рекомендации имеют отношение к деятельности ЮНОДК.

16. Ряд ораторов сослались на вступительное заявление Директора-исполнителя на возобновленной пятьдесят третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам, состоявшейся 2 декабря 2010 года, о критическом финансовом положении ЮНОДК и необходимости разработки устойчивой, предсказуемой и стабильной модели финансирования Управления. Они также поддержали призыв Директора-исполнителя к руководящим органам срочно принять меры по улучшению руководства деятельностью и финансирования ЮНОДК.

17. Завершая обсуждения, Председатель призвал к более активному участию государств-членов в деятельности рабочей группы в целях согласования рекомендации для принятия Комиссией конкретного решения на ее следующей сессии. От имени Комиссии Председатель выразил признательность сопредседателям и поблагодарил рабочую группу за проделанную ею работу.

## **В. Решение, принятое Комиссией**

18. На своем 11-м заседании 3 декабря 2010 года Комиссия приняла к сведению заявление, сделанное сопредседателями постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (см. приложение I).

## Глава III

### Прочие вопросы

19. На своем 11-м заседании 3 декабря Комиссия рассмотрела пункт 10 повестки дня, озаглавленный "Прочие вопросы". Председатель Комиссии выступил с заявлением.

### Ход обсуждений

#### 1. Продолжительность двадцатой сессии и другие мероприятия

20. Председатель напомнил о том, что, как обсуждалось на заседании расширенного бюро 7 октября 2010 года, двадцатая сессия Комиссии состоится 11-15 апреля 2011 года с проведением неофициальных консультаций 8 апреля 2011 года. Комиссия была также информирована о том, что возобновленная двадцатая сессия Комиссии состоится 13 декабря 2011 года.

#### 2. Подготовка к двадцатой сессии

21. Председатель напомнил о том, что Экономический и Социальный Совет в его решении 2010/243 утвердил предварительную повестку дня и документацию двадцатой сессии Комиссии и постановил, что основной темой двадцатой сессии будет "Защита детей в цифровую эпоху: борьба с противоправным использованием технологий для надругательства над детьми и их эксплуатации".

22. Председатель отметил, что, хотя расширенное бюро Комиссии на своем заседании 25 ноября 2010 года обсудило ряд предложений по подтемам, представленным региональными группами, этот вопрос нуждается в дальнейшем рассмотрении в межсессионный период перед двадцатой сессией. Председатель подчеркнул, что соответствующую договоренность необходимо достичь к середине января 2011 года, с тем чтобы Секретариат мог завершить работу над аннотированной повесткой дня двадцатой сессии.

23. Председатель сообщил Комиссии о том, что от председателей региональных групп не поступало никаких сообщений, касающихся других оперативных вопросов, связанных с решением 2010/243 Совета, а именно – способов совершенствования методов работы Комиссии, и какой-либо информации от государств-членов, которые желают определить новые или возникающие проблемы в области преступности, и настоятельно призвал председателей региональных групп направлять любые предложения Председателю Комиссии на ее двадцатой сессии.

## Глава IV

### **Утверждение доклада Комиссии о работе ее возобновленной девятнадцатой сессии**

24. На своем 11-м заседании 3 декабря 2010 года Комиссия утвердила доклад о работе своей возобновленной девятнадцатой сессии при том понимании, что он будет окончательно доработан Докладчиком и Председателем Комиссии на ее девятнадцатой сессии во взаимодействии, при необходимости, с Председателем и Докладчиком Комиссии на ее двадцатой сессии.

## **Глава V**

### **Организация работы сессии и административные вопросы**

#### **A. Открытие и продолжительность сессии**

25. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию провела свою возобновленную девятнадцатую сессию в Вене 3 декабря 2010 года.

26. На 11-м заседании 3 декабря 2010 года с заявлениями выступили наблюдатели от Гватемалы (от имени Группы 77 и Китая) и Буркина-Фасо (от имени Группы африканских государств) и представитель Чили (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна).

#### **B. Участники**

27. В работе сессии участвовали представители 29 государств – членов Комиссии (11 государств-членов не были представлены). В работе сессии приняли также участие наблюдатели от других государств – членов Организации Объединенных Наций, организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций. Список участников содержится в документе E/CN.15/2010/INF.1/Add.1.

#### **C. Документация**

28. Перечень документов, представленных Комиссии на ее возобновленной девятнадцатой сессии, содержится в приложении II к настоящему докладу.

#### **D. Закрытие возобновленной девятнадцатой сессии**

29. На 11-м заседании 3 декабря Председатель выступил с заключительным заявлением.

## Приложение I

### **Заявление сопредседателей постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности**

1. После неофициального совещания постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, состоявшегося 29 октября 2010 года<sup>a</sup>, сопредседатели группы созвали еще одно неофициальное совещание 25 ноября и провели два раунда неофициальных консультаций 26 и 30 ноября 2010 года. На этих совещаниях участники группы рассмотрели рабочий документ, представленный на совещании 25 ноября 2010 года. По итогам обсуждений сопредседатели представили следующее заявление для рассмотрения Комиссией по наркотическим средствам на ее возобновленной пятьдесят третьей сессии и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее возобновленной девятнадцатой сессии.

2. В соответствии с мандатом, установленным в резолюции 53/13 Комиссии по наркотическим средствам и резолюции 18/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, рабочая группа рассмотрела пути и средства обеспечения поддержки разработки программ Управления, включая тематические и региональные программы, вопросы принятия надлежащих последующих мер, а также способы укрепления руководящей роли комиссий и совершенствования методов их работы.

3. На вышеупомянутых совещаниях был обсужден ряд вопросов, включая следующие:

а) важность указания в тематических и региональных программах их основных целей и характеристик, их связи со стратегией на период 2008-2011 годов<sup>b</sup> и стратегическими рамками Управления и, в соответствующих случаях, сметных расходов на их осуществление и возможных источников финансирования;

б) важность роли Группы независимой оценки в содействии оценке и разработке тематических и региональных программ;

в) необходимость применения при разработке тематических и региональных программ, на справедливой и последовательной основе, стандартной нормы расходов на вспомогательное обслуживание, соответствующей размеру внебюджетных взносов;

г) сохраняющееся значительное позитивное воздействие, которое оказывают на улучшение руководства деятельностью Управления Организации

---

<sup>a</sup> См. E/CN.7/2010/23-E/CN.15/2010/21.

<sup>b</sup> Резолюции 2007/12 и 2007/19 Экономического и Социального Совета.

Объединенных Наций по наркотикам и преступности со стороны Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию повышение качества документов, проведение брифингов и расширение диалога.

4. Рабочая группа рекомендует Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос о продолжении ее работы в соответствии с утвержденным мандатом.

## Приложение II

### Перечень документов, представленных Комиссии на ее возобновленной девятнадцатой сессии

---

<i>Номер документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.7/2010/1/Add.1	2	Аннотации к предварительной повестке дня
E/CN.7/2010/23- E/CN.15/2010/21	8	Записка Секретариата о работе постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
E/CN.7/2010/CRP.9- E/CN.15/2010/CRP.7	8	Note by the co-chairs of the standing open-ended intergovernmental working group on improving governance and financial situation of the United Nations Office on Drugs and Crime
A/65/5/Add.9	8	Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года, и доклад Комиссии ревизоров

---